

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

2

91148



911480



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

QUALIFY FOR THE FUTURE WORLD
KIA NOHO TAKATŪ KI TŌ ĀMUA AO!

SUPERVISOR'S USE ONLY

Tick this box if you
have NOT written
in this booklet

Level 2 Spanish 2022

91148 Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of spoken Spanish texts on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Spanish. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–10 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (XXXX). This area may be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

TOTAL

Merit

17

ASSESSOR'S USE ONLY

FIRST PASSAGE: La comida callejera de Buenos Aires (The street food of Buenos Aires)

Listen to an interview with a street food restaurant owner. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

un toque gourmet a gourmet touch

LISTENING NOTES

- Comida \approx vida
- Mercado central - 1ks personas - empleados - chefs reconocidos - empresarios multimillonarios
- Punto de encuentro para todos
- Uno sin el otro
- Infancia en el mercado central
- Padres dueños del negocio
- Cocinaba con su padre y experimentaba sus propias ideas
- Combinar cocina del hogar y toque gourmet - único - arma secreta
- (cocina callejera Argentina) - nueva*
- Tortilla de papas única - similar a la española
- (papas ^{fritas} y huevo rico relleno con jamón* y mucho queso*)
- Innovar con la comida todos los días

QUESTION ONE

(a) Describe Patricia's restaurant.

Patricia owns a restaurant in the Mercado Central of Buenos Aires. Her food has a unique and special touch than other restaurants because she ~~mixes~~ ^{mixes} homemade dishes with a gourmet touch and always innovates dishes. Her parents used to own the ~~restaurant~~ business and she spent her childhood cooking with her father and experimenting her own ideas. It is ^{popular} a street food restaurant.

(b) Explain why Patricia's restaurant is so popular.

In Mercado Central, thousands of people go and visit it, including employees, recognized cooks, and rich corporates. This is the perfect meeting point for hungry mouths to go to and therefore a great chance for a street food restaurant. Where food is ^{often} cheap and most of the time there will be clients. Patricia's restaurant takes advantage of that but ~~also~~ on top she adds a unique and special touch to her dishes that no other restaurants have since she constantly innovates her dishes and mixes her home ~~made~~ ~~skills~~ skills with, this gives birth to a new type of street food that people seem to love, therefore the ~~popularity~~ popularity of Patricia's restaurant. As she explains in the interview, one of her dishes, the "tortilla de papas" is similar to the Spanish version, however she adds a ham filling and large quantities of cheese making it a unique and delicious tortilla de papas.

SECOND PASSAGE: La importancia de un buen sueño (The importance of a good sleep)

Listen to a podcast about the importance of getting a good night's sleep. Refer to the passage in your answer to Question Two.

LISTENING NOTES

4 Beneficios de un buen sueño

- 1- Persona más amable - más fáciles de regular emociones - ser empático - buen humor. Gente en depresión y ansiable → poco sueño
- 2- Perder peso - mantiene niveles de hormona leptina - sensación de sentirse llenos
- 3- Más listo - estudios muestran → mejor rendimiento académico - más productivo
mejor concentración
- 4- Más sano - falta de sueño - 5hrs ⇒ ^{prova} ^{sistema} ^{inmune} - 4x más propenso a enfermarse
sueño por la tarde → siesta - comprobado que:
• mejora memoria y creatividad
• calma nervios y baja la presión arterial

QUESTION TWO

(a) What are the benefits of a good night's sleep?

There are four benefits of good night's sleep such as being more kind, able to decrease body weight, be smarter and become healthier. These help become a better ~~person~~ and healthier person.

(b) Why is a good night's sleep of particular importance to teenagers?

Teenagers nowadays are often exposed to long screen times before they sleep, reducing both quantity and quality of sleep, ~~this~~ may ~~lead~~ ^{lead to} negative consequences in their physical and mental health. People are recommended to sleep around 8 hrs, however people that sleep less ^{than five hours} are ~~a~~ ^{four times more} likely to decrease their ~~immune~~ immune system, therefore more likely to get sick. As well as increase anxiety and depression. Therefore a good sleep prevents these negative outcomes. As a result, people are able to ~~man~~ better manage their emotions and better humor. As well as improving academic progress due to more ~~for~~ productivity and better concentration/focus. And ~~the~~ maintaining the ~~of~~ levels of the hormone leptin (leptin) that creates the feeling of a full stomach, decreasing body weight. Naps also help reducing anxiety and ~~also~~ ~~arterial~~ blood pressure. Therefore a good night's sleep is important ^{for} teenagers because it will help them go through new and stressful life experiences, allowing a healthier life for them.

THIRD PASSAGE: Celebremos (Let's celebrate)

Listen to Juan and Annabelle talk about Inti Raymi and Matariki celebrations. Refer to the passage in your answer to Question Three.

LISTENING NOTES

Matariki (Año nuevo de los Māori) 24 de Junio

- Grupo de siete estrellas - una da el nombre de la celebración
- tres días
- Reunión con familia ^{ve} temprano en la mañana
- Gran desayuno
- Época pre-europea - tiempo para compartir comida de la palaka
- tiempo para reflexionar, recordar antepasados (cosecha de año pasado)
- Gracias a los dioses por la cosecha

Inti Raymi (Año nuevo en Perú / de los Incas) 24 de Junio

- hace 610 años
- Día más corto del año - despertar del dios del Sol - fin del invierno - días más largos
- Reconstrucción de las tradiciones de los Incas en el pasado
- Artistas / Actores - ropa tradicional
- Ceremonia en el ^{suburbio} Cusco - Rey de los incas - disfraces con mucho oro
- 1 día

QUESTION THREE

What are the similarities and differences between Matariki and Inti Raymi, and the way they are celebrated?

Both Matariki and Inti Raymi represent a new year for their respective indigenous people that are celebrated the same day, 24th of June. Matariki is the celebration of a new year for Māori people, where families reunite to witness a cluster of seven stars early in the morning, sharing a big breakfast for three days. During ~~the~~ pre-european age, māori people used to share the food from the pataka, a storage from previous ~~years~~ years food. It is a time to reflect, remember ancestors and be grateful to the gods for the ~~food~~ ~~crop~~ crops.

Inti Raymi is the celebration of a new year for Los Andes people, more specifically the Incas. It is known to be a 610 year old celebration that Incas celebrated the end of winter, where it is the shortest day of the year and days start to become longer due to the God of the Sun's awakening. ~~At~~ Nowadays, a ceremony is held in Cusco, Peru as a remaster of the original celebration every 24th of June. People enjoy the different activities in Cusco where artists and actors wear traditional clothes.

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

Extra space if required.
Write the question number(s) if applicable.

QUESTION
NUMBER

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

First passage

Text: <https://www.revistainternos.com.ar/2020/08/pato-y-romi-las-cocineras-que-mostraron-el-mercado-central-al-mundo-en-una-serie-de-netflix/>

Second Passage

Text: <https://www.healthline.com/nutrition/10-reasons-why-good-sleep-is-important#1.-May-help-you-maintain-or-lose-weight>
<https://lullabysleep.com.au/5-benefits-of-an-afternoon-siesta/>

Third passage

Text: <https://www.cuscopeyu.com/es/festividades-y-eventos/mayo-junio/inti-raymi>
<https://www.peru.travel/en/masperu/inti-raymi-the-most-important-festival-of-the-inca-empire>
https://es.wikipedia.org/wiki/Inti_Raymi

Merit Exemplar 2022

Subject	Spanish		Standard	91148	Total score	17
Q	Grade score	Annotation				
1	M5	The candidate provides sufficient evidence for M5 in this response as they given a clear description of the restaurant and also explain why it is unique. They do not reach M6 as they have not mentioned the role the market plays in relation to the restaurant and it also being a place that caters for every type of clientele, i.e. "working class to millionaires".				
2	M6	The candidate has answered the question and identified the link between poor sleep habits and poor academic performance. However, to show an advanced understanding, the candidate could add further detail and draw conclusions from the information provided, such as the demands at school on teenagers and this advice being beneficial to them, despite their reluctance to accept it, etc.				
3	M6	The candidate provides an answer with detailed evidence, which explains clear similarities and differences. They have not communicated the implied meanings.				